



25e

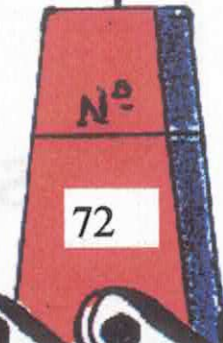
ANNÉE

# AR SKREO

BULLETIN DE L'AMICALE MOLENAISE

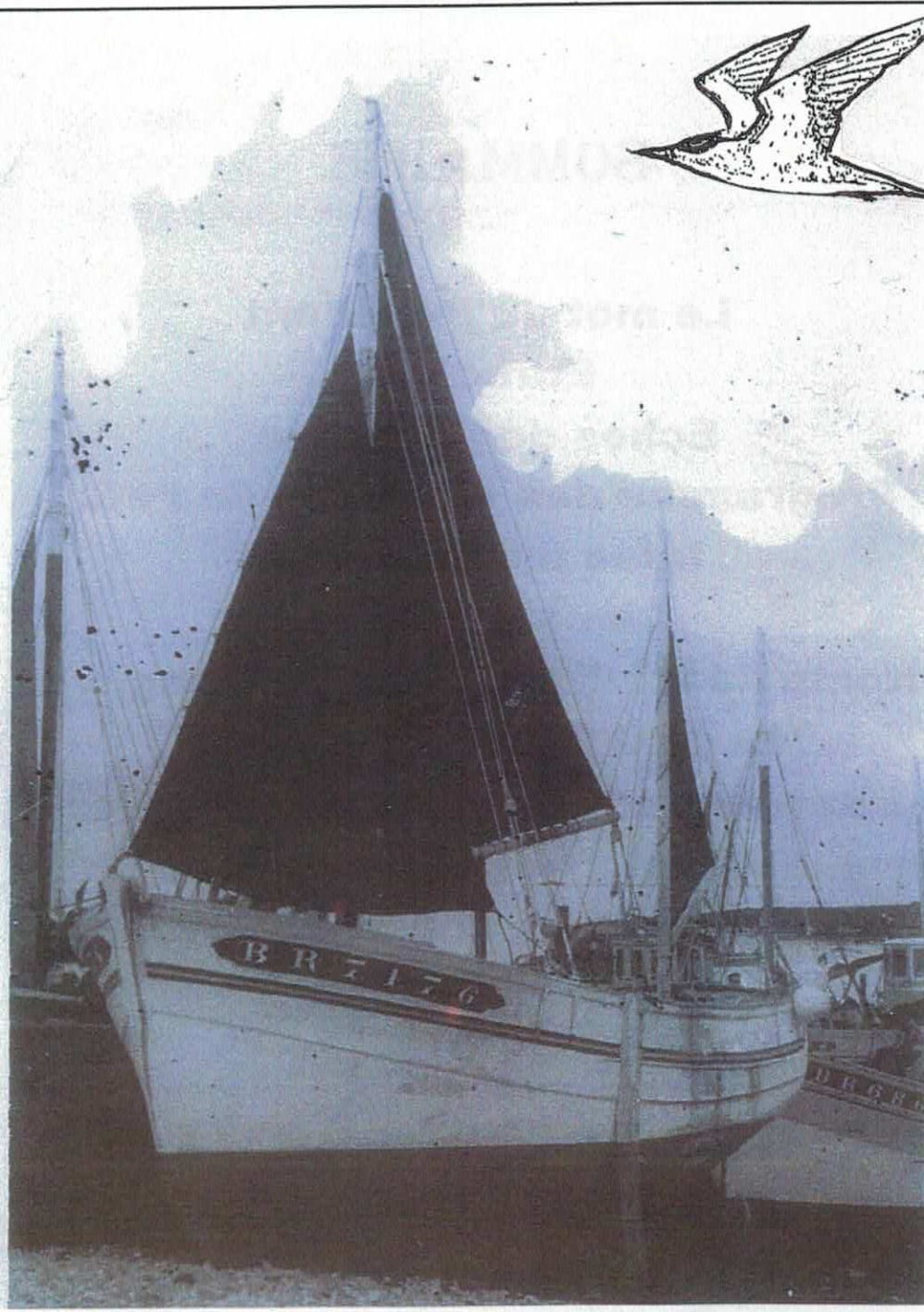
N°

72



J  
U  
I  
N

2  
0  
0  
2



C  
A  
L  
E  
A  
C  
A  
B  
Y  
1  
9  
6  
0  
C  
O  
T  
E  
S  
U  
D

# SKRÉO N° 72 - JUIN 2002

.....

.....

## SOMMAIRE

**Le mot du Président**

**État civil**

**Echos de l'Amicale**

**Programme des festivités de l'été**

**Infos municipales**

**La cale à Caby**

**Noms de familles (Georges Tanguy)**

**Lorient 2001 (P. Dubosq)**

**Des auteurs et des hommes (P. Créac'h)**

**Gymnastique d'entretien (C. Consorti)**

**Un retour aux sources (Vévé)**

} Prochain  
Skreo

.....

# LE MOT DU PRÉSIDENT

## *Vivre ensemble*

Ce n'est pas si facile, dans notre société de liberté, nous pouvons faire ce que nous voulons : oui ! Sous condition de ne pas porter préjudice à son voisin. C'est connu, la liberté de chacun s'arrête là où celle d'autrui commence.

Il faut donc de la compréhension, de la tolérance et surtout le respect des autres, sinon, il y a entêtement, alors le problème grandit. D'une petite chose, il sera fait une grande, puis c'est l'escalade, dispute, fâcherie etc.

La chance de vivre en démocratie implique aussi des devoirs, le respect des personnes, chaque génération ayant ses aspirations, la vie en société doit être une harmonie entre tous. Ce n'est pas si difficile puisque le sourire et le service rendu en sont les clés. Ce comportement est valable dans tous les domaines, professionnels, loisirs et nature.

Molène c'est la pêche, les professionnels en vivent, tous nous profitons de ces loisirs à la mer, pêche en bateaux, à la côte, bassiers, plongeurs et chasseurs prennent plaisir à ces occupations.

Si nous voulons que cela dure, nous devons nous comporter comme il se doit vis à vis de nos pêches, principalement en respectant les tailles, chacun sait que si nous prélevons les juvéniles, l'an prochain nous ne les retrouverons plus d'adultes. Pour une bonne conservation de notre patrimoine marin, il est sans dit qu'il faut des adultes pour pérenniser la ressource, il en va de même pour leurs habitats, détruisons ceux-ci et l'espèce n'y reviendra plus. Ceci donne matière à réflexion.

Je ne jetterais pas la première pierre, mais je crois que nous avons tous sincèrement des efforts à faire en la matière.

La mission Parc National Marin en mer d'Iroise (P.N.M.I.) arrive pour nous «protéger». Monsieur Yves Cochet (ex ministre) voulait nous régenter «pour notre bien» mais nous ne savons pas toujours quel est ce bien, quels seraient nos avantages, quels seraient les inconvénients que nous aurions, car des inconvénients il y en aura forcément.

Mais lesquels Monsieur Cochet ? vous ne nous l'avez point dit et en ce jour nous savons que vous ne nous le direz pas car c'est un autre qui à présent va consulter, puis analyser enfin va redimensionner le parc marin pour nous le représenter.

Bizarre, l'avenir de la zone est déjà programmé, c'est un territoire, c'est leur territoire et nous qui y vivons à longueur d'années ne savons toujours pas ce qui est entrain de se tramer. Notre vie s'ils doivent la changer devrait pourtant aller en s'améliorant et non l'inverse, puisque le monde tourne à l'endroit et non à l'envers.

Nous sommes devant ces dangers du P.N.M.I, non avoués mais latents, restons donc prudents et vigilants. Les personnes des 3 îles et celles du littoral immédiat, s'inquiètent et se regroupent en «association de défense et de valorisation de nos îles et littoral de la mer d'Iroise. A. V.I.L.I corniche du Drellac'h, Le Conquet a pour but de pérenniser les pratiques et coutumes locales des usagers de la mer d'Iroise, des îles et du littoral. Elle soutient des actions visant à améliorer la sécurité du trafic maritime de nos côtes. Elle doit rencontrer nos gouvernants, afin qu'ils réfléchissent concrètement avant de ne rien entreprendre. Chacun peut adhérer individuellement à cette association.

L'Amicale dont l'un des buts est l'amélioration du cadre de vie ne peut que souhaiter la prise en compte des aspirations des habitants pour pouvoir continuer à vivre sereinement selon nos traditions. Je me répète sans nul doute mais dans le respect de la nature comme toujours.

Je vous souhaite de bonnes vacances sur Molène, du soleil et de bonnes prises.

A bientôt

*René Masson*





# ÉTAT CIVIL



## NAISSANCES



- Aurélien Masson et Lydie Colleau ..... Margot**
- Stéphane Masson et Myriam Masson ..... Sarah**
- Stéphane et Catherine Guivarc'h ..... Baptiste**  
(fils de Jeannette Le Bousse)
- Claudie Seïté et Le Lann François..... Coraline**
- Virginie Taylor et . Masson ..... Samuel**  
Fille d'Anne Josée Masson
- Thierry Galvin et Sylvie Masson ..... Adriane**  
(fille d'Annie Podeur)
- Loïc Favé et Morgane Calvez ..... Louis**  
Fille de Marie Philomène et Pierre Calvez

**Bienvenue à tous les petits skréos.**

## DÉCÈS

- Aimé Cuillandre ... Molène .....68 ans**  
**Mr Retornaz ..... Brest .....80 ans**  
(père de Jean Marie)  
**Auguste Perhirin ... Ouessant ... 48 ans**

**Très sincères condoléances aux familles**

# ECHOS DE L'AMICALE



► 23 Mars 2002 – sortie à St Pol de Léon. Cette sortie dansante avec repas à l'auberge du parc ar Prat a ravi 49 personnes, une très bonne soirée, un buffet très bien garni, mais l'accueil aurait pu être plus chaleureux. Un bon souvenir quand même avec un amusement grâce aux travestis, style mauvais garçons des années 30.

► 12 Mai 2002 – Repas des Anciens (56 personnes). Le repas s'est déroulé en présence de Monsieur le Maire de Molène et de Madame Annaïg Cuillandre, représentant notre Député. Le président de l'Amicale souhaitait la bienvenue à tous et remerciait la municipalité de sa participation financière.

Ambiance très conviviale, retrouvailles pour quelques-uns, chansons spontanées tout l'après-midi. Sketches divers et déguisement avec Yvette, Francis, Andrée et les autres. Notre Doyen, Cyprien, y est allé de sa petite chanson. Nous nous souviendrons de cette journée.

► Mai – Collecte de vêtements en cours au profit des paralyés de France bonne occasion de mettre de l'ordre dans nos greniers et de rendre service

## ► FLEURS

Comme les années précédentes l'Amicale a commercialisé les fleurs de l'atelier protégé des Papillons blancs. Pourvu que le vent ne saccage pas les plantations. L'Amicale a pris à sa charge le fleurissement du puits de St Ronan et des canots de quartiers.



## ► JUSTICE

Dans le skréo du mois de novembre, il était relaté l'agression dont avait été victime un de nos jeunes en juillet 2001. Sachez que le délinquant a été puni, ce qui est quand même rassurant et nous l'espérons dissuasif pour la suite.

Utile à savoir : les délais de prescription pour porter plainte :

- 1 an pour contravention
- 3 ans pour délits – vols – coups et blessures – escroqueries

La peur du gendarme étant le début de la sagesse .....Disait une maxime, mais de nos jours, celle-ci semble un peu périmée.

## ► DISTINCTION

Nous portons à votre connaissance que notre Maire, Jean François MASSON a obtenu un premier prix de poésie : thème «la mer » évidemment.

## ► SPORTS

### 1) FOOT

L'équipe de foot de l'Amicale molénaise a représenté l'île lors du tournoi foot loisirs à saint Renan le 11 mai et qui réunissait 22 équipes.

Molène a eu la grande satisfaction d'aller en finale, battue 3/0 par l'équipe de St Renan. C'est une grande performance par notre jeune équipe qui a battu successivement :

En 1/8 de finale ESSMA

En ¼ de finale PLOUZANE

En ½ finale les Pompiers de St Renan

Notre goal Bruno a reçu la coupe du meilleur gardien, mes félicitations à toute l'équipe et à Louis Squiban, le coach très dévoué aux sports et à la jeunesse.



### 2) JUDO

Soulignons la belle performance d'une jeune molénaise : Angèle Bidan qui a remporté le titre de championne de Bretagne par équipe en judo.

Bravo Angèle et toutes nos félicitations.

# ANIMATIONS DIVERSES

## ETE 2002

<b>Juin et juillet</b>	☐	<b>Août. Septembre</b>	☐
<b>29 juin</b> Godille Molène Lampaul	CF	<b>03 août</b> Bal	CF
<b>29 et 30 juin</b> Tir à l'arc	AM	<b>04 août</b> Loto	AM
<b>04 juillet</b> Environnement	AM	<b>09 août</b> Journée environnement	AM
<b>06 juillet</b> Groupe Beg Bras	CF	<b>10 août</b> Bal	CF
<b>07 juillet</b> Galoche	AM	<b>11 août</b> Jeux divers sur le port	AM
<b>13 juillet</b> Fête nationale – Bal	AM	<b>15 août</b> Fête SNSM	SNSM
<b>14 juillet</b> Pétanque	AM	<b>17 août</b> Bal	CF
<b>20 juillet</b> Godille Lampaul – Molène groupe Ar Vittenson (chants marins)	CF	<b>18 août</b> Pétanque	AM
<b>21 juillet</b> Tir à l'arc	AM	<b>24 août</b> Tir à l'arc	AM
<b>25 juillet</b> Concours de pêche	AM	<b>25 août</b> Galoche	AM
<b>27 juillet</b> Tournoi de foot + bal	AM	<b>08 Septembre</b> Marche Triélen-Molène	AM

CF comité des Fêtes

AM

AM Amicale molénaise



# INFOS MUNICIPALES

## *Environnement*

- ☉ Pour la quatrième année, la commune est inscrite aux villages fleuris de France.
- ☉ Par le biais de la CCPI la commune, dispose à temps complet d'un gyro broyeur qui doit nous permettre de neutraliser les friches à longueur d'année.
- ☉ Comme les autres années, le Parc d'Armorique apportera son soutien pour le défrichage et la rénovation des murets en pierres sèches
- ☉ En plus de Bruno et Gérard, l'équipe communale est renforcée par des temps partiels avec Alain Berthelé et Jean Pierre Créac'h. Nul doute que leurs actions seront visibles dans le village.

## *DECHETS*

Chaque chose à sa place, ainsi verres, plastique, papier, herbes et ferrailles possèdent leurs bacs de ramassage. Ce tri sélectif permet de recycler quantité de matériaux : La ferraille est refondue, le papier redevient du papier, le verre renaît verre et le plastique est retransformé en textile : fourrure polaire ( il faut 27 bouteilles plastique pour faire un pull polaire.) autre exemple, : 670 canettes de bière pour faire un vélo et 19 000 boîtes de conserve permettent de faire une carrosserie de voiture. – Source officielle ADEM – Eco Emballage – SOFRES.

Chaque habitant fournit environ 400 kg de déchets par an.

En 1884 le Préfet de la Seine, Eugène Poubelle imposait le premier tri sélectif. A Brest en 1947, Monsieur Chupin, maire imposait la poubelle, baptisée la "chupinette" qui était fournie par les établissement Chupin. Il paraît que ceci a coûté sa réélection à Monsieur Le Maire !!!

Un bienfait n'est pas toujours une récompense.

**MOLENE PRATIQUE**

**Mouillages**

12 mouillages plaisanciers, 6,25 € par jour.

**Commerces**

Le 8 à 8 au bourg

Tel : 02.98.07.38.81

Fax : 02.98.07.39.66

Supérette, alimentation et distributeur d'argent.

Tabac Souvenirs Caraven Nadine au bourg

Tel : 02.98.07.39.71

**Restaurants**

Bar Restaurant l'Archipel 02.98.07.38.56

Bar Restaurant Kastell an Daol 02.98.07.39.11

**Hôtel**

Hôtel Kastell an Daol 02.98.07.39.11

**Randonnées**

Bretagne Vivante SEPNEB 02.98.07.38.92

**Musées**

Musée Communal du « Drummond Castle »

Musée de la SNSM

Maison de l'Environnement Insulaire

Le Relais Découverte ( Mme Coquet Jacqueline)

TAXI 06.74.11.53.57

Point I ( du 15 juin au 15 septembre )

02.98.07.37.35

Cie Maritime Penn Ar Bed

02.98.80.80.80

Mairie de l'île Molène

02.98.07.39.05

Mairie.ile.molene@wanadoo.fr

Infirmière 02.98.07.39.07

" Port. 05.07.47.1778

S.V.S.M 02.98.07.39.73

## HEBERGEMENTS 2002.

Mme ORDONNEAU LE GALL Gîte près du port,jardin privatif,excellent environnement Nombre de pers. 3/5	02.98.07.37.18
Mr Lamoureux Roger Gîte à la nuitée,en WE,à la semaine ou au mois Nombre de pers. 4 à 8	02.98.03.26.93
Mr CARAVEN Gérard Gîte à la nuitée,en week-end,à la semaine ou au mois Nombre de pers. 2	02.98.07.38.41.
Mr CUILLANDRE Gilbert Gîte à la semaine ou au mois Nombre de pers. 3/5	02.98.07.38.33
Mr SAOUT Toute l'année,maison particulière à 100m du port jardin clos Nombre de pers. 4/5	02.98.79.62.13
Mr COROLLEUR Bruno Maison particulière à la semaine ou au mois Nombre de pers. 2/4	02.98.07.38.76 (après 18h)
Mme GUILLOU Paulette Maison particulière face à la mer,à la semaine ou au mois Nombre de pers. 4/5	02.98.49.69.15
Mr ROCHER Sylvestre Maison particulière proche du port Nombre de pers. 3/5	02.98.07.37.33
Mr Mme ALLENBACH Albert Marie José Maison particulière avec jardin Nombre de pers. 6	03.88.89.54.28 06.11.26.33.37
"La Chimère" Mme TANGUY Marie Grande maison particulière face à la plage,jardin clos (jusqu'à 10 pers.) prix modéré	02.98.44.44.68
Mr GOACHET Jean Maison particulière + 700m2 de terrain de deux à six personnes	04.50.93.91.49 06.81.35.00.92
Mr UGUEN Noël Maison particulière + jardin 4 personnes	02.98.37.11.80
Mr CORBEL François Chalet bois pour 02 pers. Mois/semaine ou Week-end	02.98.07.89.55 02.98.07.39.86

# DECOUVERTE ET VISITE DE MOLENE

## A VISITER

- le musée
- le sémaphore - 1906
- le port ; le roussin - 1875
- la salle communale - 1912 - 1991
- le charcot ; le trielen ; lédènes
- le karrit ; l'ancienne centrale électrique - 1934
- les fours à soude
- la centrale E.D.F - 1962
- le téléphone hertsien - 1960
- la table d'orientation

- l'eau : les citernes (capacité de 1500 m<sup>3</sup>) ; les forages - 1989
- l'impluvium ; la distribution de l'eau - 1977
- le réseau incendie

- la S.N.S.M - 1875
- l'église - 1886
- le Drummond Castle - 1896
- le cimetière des anglais ; la citerne des anglais
- Calice
- les transports maritimes PENN AR BED (bateaux)
- l'archipel de Molène ; les îlots
- le futur parc marin, la réserve naturelle (SEPNB)
- la santé
- les écoles : . primaire (privé)
- . secondaire (collège Iles du Ponant).

- la pêche : 15 marins, 8 bateaux, goémoniers
- crustacés ; langoustes ; homards ; crabes ; araignées
- lottes ; lieux ; turbots et divers poissons

- Molène : superficie de 100 ha (1200 m X 800 m)
- 279 habitants ; 1200 en été
- surnom des molénais : **les SKREOS**  
(sterne en français : oiseau gueulard, dégourdi, migrateur, un peu pirate, bon pêcheur et très indépendant).
- à basse mer : pêche à pied : ormeaux, étrilles, loches, crevettes. La basse mer s'appelle **"LE DERE"**.

## CALE À CABY

La page de garde de ce skréo représente les bateaux accostés à la cale à Caby en 1960.

A l'époque 2 à 3 bateaux se mettaient de chaque côté de la cale, aujourd'hui l'accès côté sud est encombré de galets ; Sur la photo , nous reconnaissons la Belle Ilienne ( Gilbert Tual) devant la Jeannette (Pierre Tual) côté sud de la cale et côté nord se trouvaient le Gai Compagnon (Denis Masson et la Petite Simone (Yves Bidan).

Les bateaux venaient à la cale pour embarquer casiers et filins. Les filins étaient en chanvre , il fallait les tourner tous les mois dans les citernes –cachot vert . a savoir pour les non initier, des petites citernes non couvertes dans lesquelles un produit était mis dans l'eau , celle ci devenait d'un bleu-vert, les filins trempaient quelques temps, ils étaient ensuite étendus pour séchés. Cette solution permettait aux filins de durer plus longtemps. De nos jours ils sont en nylon , donc imputrescible.

Le terre plein était l'atelier à ciel ouvert pour les réparations des casiers, c'était le bruit des marteaux en cadence enfonçant les pointes galva dans les barres qui rythmait les journées sur le quai.

Pour le carénage, les bateaux se mettaient "bout à terre" comme aujourd'hui, sauf qu'il y avait à cette époque 7 à 10 grands bateaux ensemble. On profitait de mettre le feu dans les puits à langoustes pour éliminer les parasites du bois, vermine et tarets.

**Taret** : mollusque marin qui creuse des galeries dans le bois des bateaux, sa coquille est très réduite, il est classé dans les bivalves.

L'équipement en casiers était d'environ 150 , ils étaient appâtés par des grondins que Topaz, Eugène et Kéké allaient chercher au Conquet.

Avant l'époque des grondins, chaque équipage pêchait ses appâts: la pêche aux vieilles. C'était le mousse qui était chargé d'approvisionner le navire en gravettes ou pêtisse. Le sillon de Lédénez Vian était truffé de trous d'homme, sorte de guerre des tranchées.

A cette époque (il y a soixante ans) , les lignes étaient listées de gales : les cals" qu'il fallait taillés en biseaux inverse pour bien souquer la ligne. En l'an 2002 nous pourrions faire de million de "cal" avec les galets de la cale à Caby.

Voilà donc quelques souvenirs qui sont remontés en surface avec cette photo de la belle ilienne accosté côté sud de la cale.

Surtout conservons en mémoire le parrain de cette cale François Gabriel Podeur . La construction de la cale demanda deux longues années de 1937 à 1938. Le projet est daté de 1936, dans un document de l'époque, la préfecture du Finistère désigne une commission nautique locale qui va examinée le projet de construction de la cale.

Les membres titulaires étaient :

Masson Etienne patron pêcheur

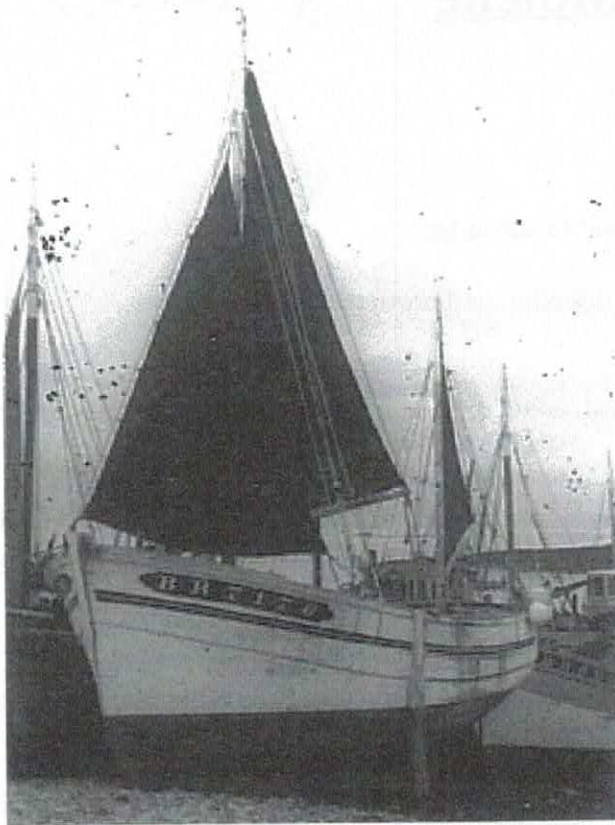
Corolleur Michel – Le Bousse Aristide – Goachet Sylvestre.

Les membres suppléants : Tual Auguste et Le Mao Noël.

Tout ceci daté et signé du 04 mai 1936

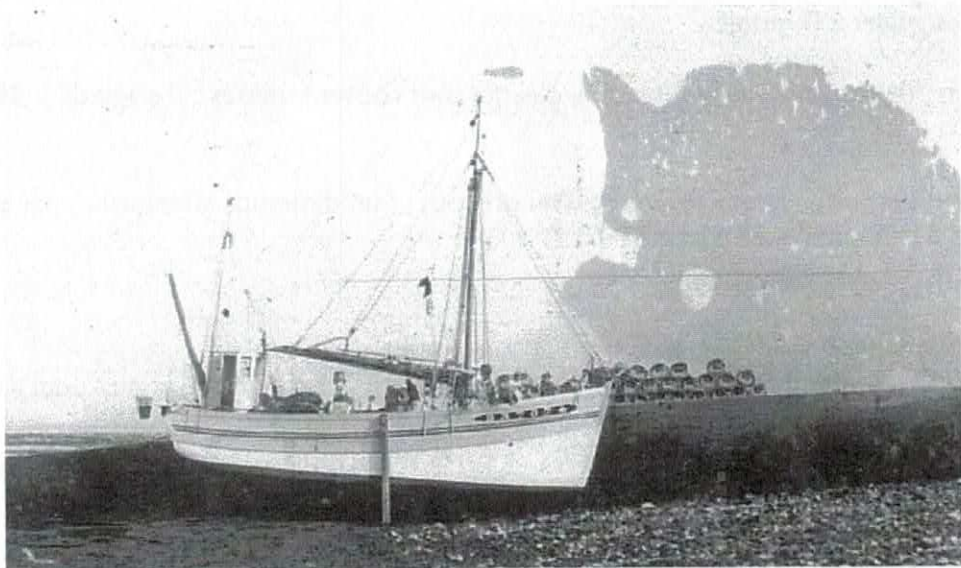
La cale sera inaugurée en 1938 , elle aura un parrain, celui qui s'est battu pour obtenir sa construction : Gabriel Podeur. Caby est décédé à l'âge de 85 ans en 1961. Vous trouverez ci-dessous la photo de Caby, photo extraite du Fascicule d'Embarquement tome I - Le document préfectoral est lui inclus dans le tome II (par J. Coquet)





### **Accostage à la cale à Caby**

Photo du haut - côté Sud « La belle Ilienne »  
Photo du bas - côté Nord « La Jeannette »



# Les noms de famille de Molène

( suite )

## Préambule

Ce qui suit est une transcription de l'une des sources suivantes :

- le dictionnaire des noms et prénoms , des éditions Larousse
- le site internet « [www.jtosti.com](http://www.jtosti.com) »

Seule la définition la plus complète de chaque nom a été retenue dès lors qu'il n'y avait pas de divergence entre les 2 sources précitées.

Quand il y en a , et c'est le cas , notamment , pour les noms BIDAN , CHOUARD , GOUACHET , MASSON , SALOU , SÈITÈ , TUAL et UGUEN , par exemple , les 2 définitions sont alors fournies .Chacun de nos amis concernés choisira ce qui lui semblera mieux lui convenir

Il n'y a donc aucune interprétation de la part du rédacteur , qui a essayé de n'oublier personne . Si malgré les recoupements effectués , tel était le cas , merci d'en faire part à l'amicale . Les recherches correspondantes seront alors entreprises .

Sont également ici récapitulés les noms pour lesquels la signification n'a pas été trouvée et , ceci , afin d'assurer les familles concernées qu'elles n'ont pas été oubliées . Ces noms sont signalés par la formule suivante :

« **N'apparaît ni dans l'ouvrage , ni sur le site Internet** »

Dans les colonnes correspondantes sont toutefois fournies les informations relatives à l'implantation actuelle des noms en France .

On a ainsi , par exemple , recensé 10 BLEOMELEN dans la période 1891/1915 , répartis entre l'île de Sein et Plogoff .

Pour la période 1966/1990 , on en a recensé 4 dans le Finistère ( Brest ,Quimper ) , 1 dans l'Ain , 1 dans l'Allier , etc

- les villes ou localités concernées ( par exemple Brest et Quimper , ci-dessus ) sont toujours citées dans l'ordre des plus fortes implantations

Les informations correspondantes proviennent du site internet « [www.geopatronyme.com](http://www.geopatronyme.com) »

Le même type de recherche peut évidemment être effectué pour tous les noms . Les personnes intéressées voudront bien le signaler à l'amicale .

Il convient , enfin , de connaître les 2 mots suivants qui sont souvent utilisés . Il s'agit de « **Hypocoristique** » et « **aphérèse** » .

L'hypocoristique est la forme familière altérée d'un prénom , ( un diminutif affectueux ) par exemple :

- BERTAUD qui a donné BERTHELE
- NICOLAS qui a donné COLIN

L'aphérèse est l'amputation du début d'un nom , par exemple :

- JACOTIN , qui a donné COTIN , à partir de l'hypocoristique de Jacques , qui a donné Jacot puis Jacotin et , enfin , par aphérèse , COTIN
- THOMASSON qui a donné MASSON , à partir de l'hypocoristique de Thomas , qui a donné Thomasson et , enfin , par aphérèse MASSON

Bonne lecture



	<p>On a le choix entre des arçons de selle, des arçons pour carder la laine ou encore des petits arcs.</p> <p>A noter cependant qu'en ancien français le mot arsonneur désignait un teigneux.</p> <p>On rencontre aussi en Bretagne les variantes plus rares Lançonneur et Larçonneur. La forme Larsonnier existe dans l'Eure-et-Loir, et l'on trouve des Larçonner dans l'Eure</p>
LEBOETE	découle de BOUET, origines diverses selon les régions, en Bretagne, peut représenter le breton BWED (nourriture)
LEBOUSSE	<p>N'apparaît ni dans l'ouvrage, ni sur le site Internet</p> <p>75 naissances au cours du siècle.</p> <p>de 1891 à 1940 : uniquement dans le Finistère, Molène au 1<sup>er</sup> rang, puis Le Conquet et Plabennec</p> <p>1966/1990 on recense 16 dans le Finistère (Brest...), 4 dans les Pyrénées Atlantique (Pau...), 4 en Seine Maritime (Bois Guillaume, Rouen), 3 à Paris (14<sup>ème</sup>), 1 dans l'Essonne</p>
LEBRAS	Sobriquet breton désignant une personne corpulente
LECORRE	Sobriquet breton désignant un homme tout petit (corre = nain).
LE CRENN	CRENN : nom de famille breton, qui veut dire « trapu »
LE DUFF	<p>N'apparaît ni dans l'ouvrage, ni sur le site Internet</p> <p>1521 naissances au cours du siècle.</p> <p>1966/1990 on recense 236 dans le Finistère (Brest, Morlaix, Lesneven...), 24 à Paris (14<sup>ème</sup>...), 19 en Ille et Vilaine...</p>
LEFEUN	<p>N'apparaît ni dans l'ouvrage, ni sur aucun des 2 sites Internet, ni Le Feun, ni Lefeun, ni Feun</p> <p><b><i>Voir le NOTA pour le nom de famille GACIC</i></b></p>
LE GALL	L'un des noms les plus fréquents en Bretagne, notamment dans le Finistère. On considère en général qu'il désigne les français, ou du moins les francophones, par opposition à ceux qui parlent breton. Variante : Le Gal.
LEGUEN	<p>L'un des noms les plus répandus en Bretagne (variantes Le Guene, Le Guenne).</p> <p>Désigne celui qui a les cheveux blancs (breton gwenn, moyen breton guen).</p> <p>Les formes Le Guennec, Le Guennic (Le Guéneq, Le Guénic) peuvent être des diminutifs, mais semblent plutôt renvoyer à nom de personne popularisé par un saint breton qui fut abbé de Wormhout</p>
LEITWEIN	<p>N'apparaît ni dans l'ouvrage, ni sur le site Internet</p> <p>1 naissance au cours du siècle.</p> <p>On ne recense le nom qu'à partir de la période 1966/1990. On en trouve 1 à Meaux, en Seine et Marne.</p> <p><b><i>Voir le NOTA pour le nom de famille GACIC</i></b></p>
LELANN	<p>Nom de famille breton renvoyant à un toponyme fréquent qui a le sens de 'lande'.</p> <p>On le rencontre surtout dans le Finistère. Variantes : Le Lan, Le Land (Morbihan).</p> <p>Dérivés : Le Lannic, Le Lannio, Le Lanno, Le Lannou, Le Landais, Le Landois, Le Lannier.</p>
LEMAO	Nom breton qui veut dire « réjoui »
LEMEUR	<p>Nom surtout porté dans le Finistère.</p> <p>C'est un surnom signifiant « le grand » (vieux breton mor &gt; meur).</p>
LEROUX	Nord et Ouest de la France : roux de cheveux
LE SAOUT	<p>N'apparaît ni dans l'ouvrage, ni sur le site Internet</p> <p>1496 naissances au cours du siècle.</p> <p>1966/1990 on recense 200 dans le Finistère (Morlaix, Brest, Landivisiau, Landerneau), 20 en Charente Maritime (La Rochelle), 19 dans les Côtes d'Armor, 11 en Seine St Denis...</p>



*CLUB DE GYMNASTIQUE D'ENTRETIEN  
DE BREST CENTRE  
72 RUE DE LYON - 29200 BREST  
TEL. 02.98.43.68.99*

## GYMNASTIQUE D'ENTRETIEN DE L'ETE A MOLENE

Le Club de Gymnastique d'Entretien de Brest-Centre vous propose de vous maintenir "en Forme" avec des Séances de Gymnastique pour Adultes Féminines.

Ces cours se dérouleront de: 10 Heures à 11 Heures le MARDI et le JEUDI Matin au mois de JUILLET et D'AOUT 2002, à la Salle de Sport couverte du Théven.

Monsieur CONSORTI Claude Diplômé d'Etat et de la F.F.E.P.M proposera une pratique axée sur des étirements "Stretching" et de renforcement musculaire avec des "Elastibands", un travail sur la respiration pour acquérir "Bien être et relâchement " ainsi qu'un assouplissement articulaire.

La première Séance sera organisée à l'issue d'une réunion d'information qui sera planifiée lors de la première semaine de Juillet à Molène.

Pour toutes informations prendre contact aux heures des repas "TY-AN -AVEL" Place du Karit Téléphone: 02 98 07 39 52



## UN RETOUR AUX SOURCES

Molénais de souche, j'ai vécu ma prime enfance à Molène jusqu'à l'âge de 7 ans ; puis, à l'issue d'un premier déménagement, Brest nous accueille mes parents et moi-même .

Dès cet instant et jusqu'à l'adolescence, Molène fut pour moi synonyme de "vacances", mais quelles vacances !.. dans un milieu familial super attentionné et choyé particulièrement par " mémère ", j'ai eu la chance de vivre Molène en plein essor, soit plus de 600 habitants , 30 bateaux de pêche, 150 marins et en corollaire, une activité, une animation et un esprit de solidarité tout à fait remarquable .

Puis j'ai quitté mon île pour d'autres horizons, mes engagements professionnels et familiaux m'ont éloignés et les années sont passées .....

Aujourd'hui avec quelques rides en plus et quelques cheveux en moins et l'âge de la retraite ayant sonné, j'ai eu l'opportunité de séjourner à Molène durant une semaine. Par un heureux hasard mon séjour a coïncidé avec le repas annuel des anciens organisé par l'amicale Molénaise et si je trace ces mots ce jour, c'est pour exprimer le bonheur que j'ai éprouvé à assister à cette manifestation de sympathie qui a été pour moi un repas de retrouvailles.

En effet, quel plaisir 45 ans après de voir à nouveau des visages connus, de se remémorer des souvenirs, de chanter et aussi de danser sur des airs anciens, des airs que nous avons retenus de nos parents et grands parents et je ne cache pas mon admiration devant la mémoire de bon nombre de chanteurs qui ont su reprendre et ceci sans papier, les bons refrains d'autrefois .

Quelle émotion aussi d'entendre notre doyen chanter " elle lisait le p'tit parisien ", bravo CYPRIEN quelle vigueur ! ...et pour plagier "Loguivy de la mer" qu'a chanté Jean- François : je te dis " tiens bon la barre " et à l'année prochaine .

Bravo aussi aux organisateurs et organisatrices de cette journée d'animation pour leur dévouement et leur bénévolat .

Vévé .



LE REPAS DES ANCIENS EN IMAGES

## *MOLÈNE ATTIRE*

Ce mois de mai a vu venir de nombreux touristes sur Molène et notamment des groupes :

- Les anciens de l'école Centrale de Paris et de Nantes
- - Un groupe de plongeurs
- - La chorale de St Renan qui a donné un concert à l'église

ces personnes ont apprécié l'accueil, le dépaysement, le séjour en général et cela fait fonctionner les structures municipales, mouillages, location de locaux et le commerce.

### **A NOTER**

Début aout, l'Amicale recevra avec plaisir comme l'an passé, le club de kayaks d'Ouessant de Ronan Masson et également le club subaqua d'Ouessant qui offrira la découverte sous marine aux molénais intéressés.

### **Cotisations 2002/2003**

Le renouvellement des adhésions a lieu à partir de juillet : montant par famille et par an 12 Euros – Merci d'y penser.

.....

### **ACCIDENT DE MER**

Le 21 mai, un garde chasse de l'O.N.C de Béniguet a disparu en mer après avoir déposé une équipe sur l'île. Le canot pneumatique a été retrouvé vide à la Pointe de St Mathieu. Il faisait un très mauvais temps, 100km/h, le Jean Cam et d'autres moyens de secours ont du arrêter leurs recherches à la nuit, sans résultat.

## LE PHARE DE SAINT MATHIEU



Saint Mathieu est un phare sur terre.  
Gwennilic est venue le visiter avec ses petites copines  
de la famille des Pléiades.

C'était l'été.

Elles sont toutes aller se baigner .  
Ensuite la petite princesse leur a raconter des histoires.

La lumière du phare ce soir là  
faisait des pirouettes avec les étoiles,  
on aurait dit un grand feu d'artifices?  
Au-dessus de la ville qui se nomme Le Conquet

La lune qui brille dans le ciel se reflète dans ses larmes qui ressemblent à des perles. Dans le ciel, les étoiles s’amusent, elles font des galipettes, quand soudain l’une d’entre elles s’arrête :

- Eh regardez les filles, il y a des étoiles sur la terre !
- Des étoiles sur la terre ! Tu es tombé sur la tête, tu sais très bien que les étoiles vivent dans le ciel !
- Je vous dis qu’il y a des étoiles là-bas ! ouvrez vos yeux et vous verrez, petites sottés.
- Elle a raison, dit la plus petite des étoiles, regardez ça brille, une, deux, trois, quatre.
- Mais non dit une autre, je les vois aussi, mais il n’y en a que trois.
- Moi je ne vois que deux, dit la petite voisine, non attends maintenant il y en a quatre.
- Qu’est ce que c’est ?
- Je ne sais pas .
- Maïa, dit Maïa est ce que tu sais qui sont ces étoiles sur la terre ?
- Non, je ne sais pas et ceci est bizarre !
- Tu vas demander à Sirius dit la plus petite.
- Tu es folle, elle va bouleverser toute la constellation.
- Tant pis, dit Maïa, les pléiades brilleront sans moi, je vais voir Sirius. Il saura me dire qui sont ces toutes petites étoiles qui vivent sur terre.

Maïa s’en va en courant vers la constellation du grand chien, c’est ainsi que se nomme cette partie du ciel où vit une famille d’étoiles dont la plus brillante est Sirius.

- Bonjour Sirius, dit Maïa tout essoufflée d’avoir tant couru.
- Qu’est ce qui t’arrive et que fais-tu si loin de ta famille ?
- Je suis venue te demander qui sont les petites étoiles qui vivent sur terre.
- Tu sais très bien petite sotté que sur terre il n’y a pas d’étoiles.
- Eh ! bien regarde là-bas du côté de la mer d’Iroise.

Sirius regarde un long moment, puis :

- Tu as raison, il y a deux petites étoiles là-bas.
- Pas deux, quatre.
- Regarde, il y a deux petites étoiles.
- Oh ! oui, mais tout à l’heure il y en avait quatre.
- C’est bizarre, les étoiles vivent uniquement au ciel !
- Peut-être une famille a-t-elle perdu ses petits ?
- Les étoiles ne tombent pas comme ça, tu le sais bien toi toute petite Maïa.
- Sirius, toi qui es la plus brillante, tu ne veux pas aller voir ?
- Non, tu peux descendre sur terre toute seule !
- je sais ... mais ... J’ai peur.
- Ah ! . Ah ! .
- Inutile de rire, j’ai peur de descendre toute seule, tu n’as pas besoin de te moquer de moi.
- Bon je vais y aller, excuse-moi petite étoile.

- Sirius, si c'était des petites étoiles, il faudra que tu les ramènes sinon elles vont mourir sur la terre.
- Tu as de la chance, ce soir je suis de bonne humeur, la lune brille énormément, c'est la pleine lune, elle m'aidera à y voir clair.
- Tu n'as pas besoin de la lune puisque toi tu brilles aussi.
- J'y vais, mais tu dois me promettre de retourner vers ta famille. En remontant, j'irais te montrer ou te dire ce que j'aurais trouvé sur terre.
- Oh ! merci Sirius dit Maïa .

Sirius descend rapidement sur la mer d'Iroise, il tourne légèrement pour parvenir sur la grève, les petits points brillants ne semblent pas bouger. Ils ressemblent à deux petites boules, non, deux petites gouttes de rosée. Sirius soudain se met à rire en pensant que la petite Maïa l'aura fait descendre sur terre pour quelques gouttes de rosée qui auront brillés sous la lune. Il s'apprête à faire demi-tour mais pensant à Maïa, il met les pieds sur la grève et avance doucement vers l'endroit.

Il retire un petit morceau d'algue et découvre une petite hirondelle tremblante de froid et de peur dont les larmes coulent doucement.

- Ainsi c'est toi qui viens de me faire descendre, tu n'es pas une étoile mais une petite hirondelle tombée de son nid je suppose ?
- .....
- Tu pourrais me répondre tout de même.
- .....
- Bon d'accord tu as peur mais montre-moi où se trouve ton nid et je vais te déposer, je ne te ferais pas de mal tu le sais bien.
- .....
- Si tu ne me réponds pas, tu devras passer la nuit dans le froid, ton nid doit être très loin, sinon tes parents seraient venus te chercher.
- .....

Sirius, n'obtenant toujours pas de réponse, prend la petite hirondelle dans ses mains, Gwennilig gigote dans tous les sens, pique avec son petit bec Sirius, mais tout ceci sans un cri. Sirius est étonné mais comprend très vite que la petite hirondelle n'a pas de voix et que c'est pour cette raison que les parents ne l'ont pas trouvé.

- Bon, je vais te ramener avec moi dans le ciel, là au moins tu auras chaud, je te donnerais à Maïa, elle s'occupera de toi, si je te laisse ici tu vas mourir de froid cette nuit. Demain, je te redescendrais sur la terre, je vais surveiller pour savoir dans quel nid, un couple d'hirondelle recherche un petit.

Sirius remonte rapidement dans le ciel, dans sa main une toute petite hirondelle épouvantée.



## GWENNILIG ET LES ETOILES

Sirius arrive chez les Pléiades, où Maïa l'attend avec impatience.

- Voilà tes étoiles petite Maïa, ce n'était que de petites larmes sur le duvet d'une toute petite hirondelle qui est tombée de son nid et qui ne parle pas. Maintenant garde la bien au chaud, car elle a très froid, demain je la redescendrais sur la terre.
- Une petite hirondelle qui n'a pas de voix ! Que c'est triste !
- C'est vrai ce n'est pas très juste .
- Oh ! Sirius, elle est si petite, est ce que nous pouvons la garder quelques temps, peut-être que nous saurons la guérir ?
- Bon si tu veux, mais prends-en bien soin.
- Je te le promets Sirius.

Soudain, Mérope, la grande sœur de Maïa s'écrie :

- Sirius tu exagères, tu sais très bien, que nous allons repartir, nous sommes les étoiles du printemps et demain nous déménageons.
- Zut ! j'avais oublié .
- Nous ne pouvons pas garder cette petite hirondelle.
- Mais alors que vais-je donc en faire dit Sirius !
- Moi je veux la garder dit Maïa.
- C'est impossible petite sœur.
- Sirius dit alors Maïa si tu l'envoyais à Arcas.
- Tu as raison petite, le jeune Arcas s'en occupera très bien et elle y sera également soignée par sa famille puisque la grande ourse sa maman se trouve tout près de lui en ce moment.

Sirius reprend Gwennilig et se prépare à partir , il ajoute :

- Salut les filles et à l'année prochaine, bon voyage.
- Au revoir Sirius disent ensemble les 7 étoiles des pléiades.

Sirius va très vite rejoindre Arcas.

- Bonjour lui dit-il comment vas-tu ?
- Très bien Sirius mais que fais-tu ici ?
- Je viens te demander de prendre soin de cette petite hirondelle car les Pléiades s'en vont demain. Je dois donc trouver quelqu'un pour lui donner à manger. Maïa a pensé à toi.
- Où as-tu trouvé une petite hirondelle ?